

Ua ou le toe faia ma'i fafine (menopause), E tatau ea la ona faia pea lo'u suega ole papasimia?

loe, e sili atu le a'afia o tina matutua i le kanesa ile seviki. O i latou uma lava sa feusua'i ma isi, e tusa lava pe na o lona lava to'alua, e tatau lava ona faia pea suega o ou totoga fanau ile ta'i 2 tausaga ma fai; e tusa lava fo'i pe ua e le toe faia ma'i fafine.

Ua ou iloina ua sau i lo'u itu sa le palapala, ae ua le masani ai

Afai e iai se palapala po'o seisi lava mea e le masani ona tupu i lou itu sa, ia va'ai vave loa lau foma'i.

Ua ou le manatuaina le taimi mulimuli na fai ai la'u suega ole papasimia

O lau foma'i pe ole ofisa fo'i ole falema'i, e masani lava ona iai a latou fa'amauga, e fa'amanatu mai ai ia te oe lou taimi o leisi au suega ole papasimia. E lafo mai la e latou le tusi e ta'u mai ai le taimi ete toe alu atu ai mo leisi au suega, pe oni au togafitiga fo'i e tatau ona fai. Afai la ete le mana'o e fa'amauina au lipoti i fa'amauga a le fale ma'i, pe ete le mana'o fo'i i ni tusi e fa'amanatu mai ia te oe au su'ega papasimia, ona ta'u lea i lau foma'i.

O fea e mafai ai ona fai la'u sue'ga ole papasimia?

E mafai ona faia sou taimi (appointment) i lau foma'i, po'o se tausi ma'i, po'o se ofisa fo'i o le matata o aiga fuafuaina o lata atu ile tou a'ai po'o le Nu'u. E mafai fo'i ona e talosaga mo se foma'i po'o se tausi ma'i fafine, e faia lau suega papasimia. Afai ete mana'o ise fa'aliliu upu e au ai, ona e fa'aali lea iai pea fai sau taimi e vaai ai le foma'i (appointment). E le afaina fo'i pe a ave sau uo, pe o seisi o lou aiga lua te o fa'atasi.

Sa ou fa'alogu ise tui puipua fou, e mafai ona puipua tina ile kanesa ole seviki

loe, o le tui puipui lea ua maua , e puipui ai le toe sosolo ole ituaiga lenei o fa'ama'i e ta'ua ole HPV, lea e mafua ai ona tupu le tele o Kanesa ole seviki. O le tui lea ua fa'atagaina e le Malo o Ausetalia mo tama'ita'i e amata

atu ile 9 e o'o ile 26 tausaga le matutua. O le tui lea ua fa'ameaalofa, e auala mai i le polokalame fai tuiga a le atunu'u atoa o Ausetalia.

O le tui lea e sili ona aoga lelei pe a ave i tupulaga laiti, a'o le'i o'o latou olaga i feusuaiga fa'aulugali'i (sex). O le tui lea o lo'o fa'amoemoe, mo le puipua o tupulaga fai a'e o tina mai ile kanesa lea o le seviki (cervical cancer). Afai o oe, o lo'o e i tausaga laia 12 e o'o ile 26; pe iai fo'i sau tama teine e iai i tausaga ia, ia e talanoa loa i lau foma'i, ina ia amata loa tui puipua laia mo ia pei ona ta'ua i luga.

E matua taua tele lava au suega ia o papasimia e ta'i 2 tausaga ma fai, ona o tui puipua laia e ta'ua i luga, e puipua na ose vaega o ituaiga o fa'ama'i o le HPV laia e mafua ai nisi o kanesa ole seviki.

O su'ega papasimia e ta'i 2 tausaga ma fai e taua tele lava, ona ole tui puipua ole HPV e le puipua ituaiga uma o fa'ama'i HPV laia e mafua mai ai Kanesa ole seviki.

A fia maua nisi fa'amatalaga, e uiga ile ma'i ole HPV, atoa ma tui puipua mo lenei lava fa'ama'i. Ia va'ai ile polokalame komipiuta a le fa'alapotopotoga fai tuiga a Ausetalia.
www.immunise.health.gov.au

O le puipua sili lava fa'asaga ile kanesa ole seviki o le faia pea lea o au suega o le papasimia i le ta'i 2 tausaga.

A fia maua nisi fa'amatalaga ile faia ole papasimia; pe ete mana'o fo'i e toe fa'asa'o au fa'amauga; pe ete mana'o fo'i e aveese au fa'amauga mai i fa'amauga a le au fai suega o papasimia i lau settee, po'o le teritori, telefoni le numera **13 15 56** mo le tau masani o teleni i le tou itu.

A fai fo'i e faigata ona ole gagana peretania, telefoni le ofisa fa'aliliu upu mo se latou fesoasoani i le numera **13 14 50**. E tutusa le tau ma telefoni a le tou itumalo.

E mafai fo'i ona e va'ai ile polokalame komipiuta lea,
www.cancerscreening.gov.au



O anafea na faia ai lau su'ega mulimuli o le papasimia (Pap smear)?

O le tele o kanesa o le seviki e mafai ona puipua pe afai e faia e tina uma taitoatasi o latou suega o le papasimia i tausaga ta'i 2 uma.

National Cervical Screening Program

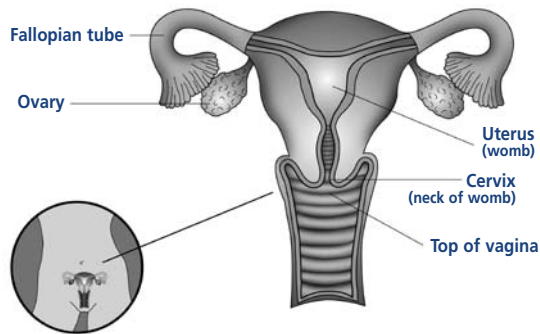
A joint Australian, State and Territory Government Initiative

O le a ea le Suega lea e ta'u ole Pap smear (papasimia)

O le suega faigofie lea e su'esu'e ai lou seviki (cervix) ina ia fa'amautinoa o lo'o maloloina ma saogalemu. O lou seviki ole va lea po'o le ala lea ile totoga fanau o tina, po'o le pito aluga fo'i lena o le itu sa o tama'ita'i (silasila i le ata i lalo).

O le papasimia, e na o ni nai minute lava, e fai ai ma e le tiga fo'i.

Ole faia o lea su'ega ile ta'i 2 tausaga ma fai, ole ala sili lava lea e puipuia ai le ma'i ole kanesa ole seviki.



Aisea e faia ai le papasimia?

Ole su'ega lea ole papasimia e mafai ona vave iloa ai ni fa'ailoga ole kanesa i lou seviki. O nisi taimi e sui ai sela (cells) ole seviki, ua le foliga ile mea e masani ai. O le sue'ga la lea ole papasimia e iloa ai sela nei ua le tutusa, pei ole mea sa masani ai, a'o le'i avea ma kanesa (cancer).

O le a le mafuaaga ole kanesa lea ole seviki?

AO le siana lea mai ile fa'ama'i e tau'a ole HPV e mafua mai ai, toetoe lava o kanesa uma o seviki. E sili atu ile 100 ituaiga o siana HPV. Ole 2 o ituaiga nei, ua iloa e mafua mai ai le tele o kanesa ole seviki i Ausetalia nei.

Ole HPV e ta'atele lava. E tusa ole toa fa (4) mai ile lima (5) tagata e maua ile HPV ise taimi o latou soifuaga. O tagata uma lava ua feusuai ma se tasi e mafai ona maua ile HPV.

O le tele lava o tagata, e maua ile fa'ama'i lea ole HPV, e toa alu ese lava le ma'i ia, ina ua mavae ni nai tausaga. O nisi

taimi e nofo umi lava le fa'ama'i lea i lou tino, ma e mafai ai ona avea ma kanesa ole seviki. O le masani ole fa'ama'i lenei, pe o'o lava ile 10 tausaga.

O le faia o lou papasimia i tausaga ta'i 2, e mafai ai ona iloa ni sela ua suia, e mafua mai ile fa'ama'i lea ole HPV a'o le'i avea ma kanesa. Ole suega lea, fa'ato'a mafaia ai e lau foma'i ma tasi ma'i, po'o le au faigaluega fo'i a le soifua maloloina, ona latou va'aia ma le ma'utinoa lou soifua ma ia e maua togafitiga tatau mo lou gasegase, ina ia fa'afualoa lou ola.

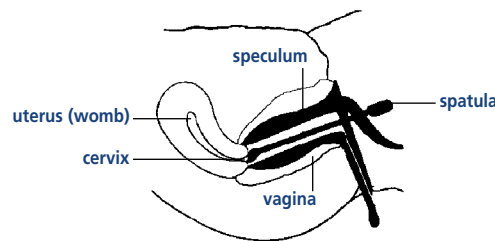
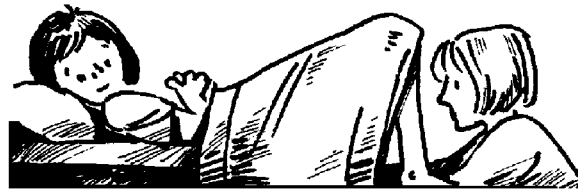
O ai e tatau i ai le suega ole papasimia?

O tina uma lava e ile va ole 18 ma le 70 tausaga, o e sa faiaiga pe feusua'i ma se tasi, e tatau ona su'eina mo tausaga ta'i 2. E tusa lava pe sa na o lou to'alua lava sa lua fai aiga, e tatau lava ona faia so'o au suega ole papasimia.

E fa'aapefa pe afai ua uma ona ou taoto e aveese o'u totoga fanau?

E fa'alagolago lea ile ituaiga o taotoga sa faia, ae tatau lava ona faia pea lou suega ole papasimia. Talanoa i lau foma'i, tausima'i, pe ole afaigaluega fo'i ole soifua maloloina, fesili iai pe ole a le mea e tatau mo oe.

E fa'aapefa ona faia le suega ole papasimia?



O fa'atonuga nei e tu'uina atu ele foma'i

E muamua lava ona fesili atu le foma'i ia te oe, ina ia aveesea ou lavalava mai ile manava aga'i i lalo, ma ia e taoto i lou tua mo le su'ega o oe. E mafai ona e talosaga mo se foma'i tama'ita'i. O le a soso'o ai ma le fa'aaoga e le foma'i ose mea faigaluega va'ai e fa'ava ai lou itu sa, ina ia iloa lelei ai lou seviki.

O ni sela (cells) i lou seviki ole a salu malie mai ise pulumu po'o se (laau pe se plastic fo'i) e ta'u ole spatula. O mea ia ole a tu'u i totonu ose tioata ma ave ile fale su'esu'e, e va'ai ai i lalo o ni fa'ata malolosi.

O le a se lagona e fa'alogoina?

O nisi taimi, e avea ai lenei suega ole papasimia, ma mea e masiasi ai. la manatua, o tagata nei e faia le suega lenei ole papasimia, ua na ose vaega lenei o a latou galuega e faia i aso uma, ma e le masiasi ai latou.

E ui lava ina tau meia latou ile faia o lenei galuega, peita'i e le tatau ona tiga. Afai e tiga e ao lava ona ta'u loa ile foma'i, tausima'i po'o le au faigaluega fo'i ale soifua maloloina.

Ae fa'aapefa la le i'uga ole su'esu'ega?

Afai o le a faia lau su'ega ole papasimia, e taua lava lou fesili i lau foma'i pe o afea ma e fa'aapefa fo'i ona e maua le iuga o lau suega.

O le tele lava o iuga, e fa'apea mai o lo'o lelei pea.

E fa'aapefa la, pe a fai e fa'aletonu la'u su'ega?

Afai e fa'aletonu lau su'ega, ele fa'apea mai loa ua e maua ile kanesa. O le tele o taimi e fa'apea mai ua fa'aletonu, ona ua iloa ai se siana, ae mafai lava ona alu ese gofie lea siana.

O nisi taimi e ta'u mai ai, e tatau i lea tina ona faifai so'o ana su'ega papasimia. E mafua ona o lo'o iai ni sela (cells) e le o lelei, ma e tatau ona togafitia e se foma'i fa'apitoe. E ao lava ona e talanoa i lau foma'i, tausima'i po'o le au faigaluega fo'i a le soifua maloloina, e uiga ile mea e sili ona lelei mo oe.